

Pribatuen iragarpenak

AGRUPACIÓN DE COMPONENTES METÁLICOS S. COOP. LTDA.

IRAGARPENA, sozietatearen deuseztapena eta likidazioaren ostean, hartzeko soziala banatzeko proiektua eta azkenburuko balantzea onartzeko dena.

16286

Xedapen Orokorrak

MERKATARITZA, KONTSUMO ETA TURISMO SAILA

Zk-5097

210/1997 DEKRETUA, irailaren 23koa, landa-ingurune-ko turismo-ostatuak arautu zituen dekretua aldatzeko dena.

Landa-ingurune-ko turismo-ostatuak arautu zituen maiatzaren 28ko 128/1996 Dekretuak nekazaritza-turismoko establezimenduen eta landa-ingurune-ko kanpinen lege araubidea biltzen du eta landa-ingurune-ko hotel eta etxeen definizioak eta oinarritzko datuak ezartzen. Azken horien lege araubidea hotel, apartamentu turistiko, oporretarako eta turismorako etxebizitza, etxe partikularretan geletan ostatu-emate eta landetxei buruzko dekretu espezifikoetara lotzen zaie.

Landa-ingurunean turismoko ostatu mota berri horiek arautzerakoan, maiatzaren 28ko 128/1996 Dekretuan jasotako nekazaritza-turismoko establezimenduen lege araubidea zati batean aldatzea beharrezko ikusi da. Aldaketa horrekin, nekazaritza-turismoaren barruan, prezio baten truke logelak uzteko aukeraz gain, beste bat ere sartu ahal izango da, hain zuzen ere dependentsia bat osoki lagatzekoa, betiere, ostatu-emateko unitate horiek nekazaritzako ustiapen baten barruan badira. Izan ere, aldaketa horrekin, nekazaritza-turismoko establezimenduetan ostatu ematearen oinarria eta funtsa sendotu egiten direla uste da, nekazaritza-turismoaz gozatzeko aukera ugartu egiten delako eta establezimendu mota horien erabiltzaile potentzialak zabaldu egiten direlako.

Bestalde, beharrezko jo da landa-ingurunean turismorako ostatuaren modalitateak gehiagotzea; horrela, aipatu dekretuan araututako ostatu motez gain, apartamentu turistikoak ere sartuko dira.

Aldaketa horiek sartzeko beharrezkoa da araua sistematikoki aldatzea, behar diren egokitzapen teknikoak eginez.

Anuncios Particulares

AGRUPACIÓN DE COMPONENTES METÁLICOS S. COOP. LTDA.

ANUNCIO de aprobación de Balance Final y Proyecto de Distribución del Haber Social tras la disolución y liquidación de la sociedad.

16286

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE COMERCIO, CONSUMO Y TURISMO

Nº-5097

DECRETO 210/1997, de 23 de septiembre, de modificación del Decreto por el que se regulan los establecimientos de alojamiento turístico en el medio rural.

El Decreto 128/1996, de 28 de mayo, por el que se regulan los establecimientos de alojamiento turístico en el medio rural, contiene el régimen jurídico de los establecimientos de agroturismo y de los campings rurales y se establecen las definiciones y notas básicas de los hoteles rurales y de las casas rurales. El régimen jurídico de estas últimas figuras se remite a los Decretos específicos de establecimientos hoteleros y al de apartamentos turísticos, viviendas turísticas vacacionales y alojamientos en habitaciones de viviendas particulares y casas rurales, respectivamente.

Al acometer la tarea de regular estas nuevas figuras de alojamiento turístico en el medio rural, por un lado, se ha visto la necesidad de modificar parcialmente el régimen jurídico de los establecimientos de agroturismo contenido en el Decreto 128/1996, de 28 de mayo, con el fin de introducir la posibilidad de ofrecer bajo la modalidad de agroturismo, además de la cesión de habitaciones mediante precio, la posibilidad de cesión de otra dependencia en su conjunto, siempre que las citadas unidades alojativas estén integradas en la explotación agraria, por considerar que esta medida refuerza el fundamento y la esencia del alojamiento en establecimientos de agroturismo, al permitir su disfrute en un régimen más diversificado ampliando así la demanda potencial de este tipo de establecimientos.

Por otro lado, se ha considerado necesario ampliar las modalidades de alojamiento turístico en el medio rural, añadiendo a las figuras ya reguladas en el citado Decreto la de apartamentos rurales.

La introducción de estas modificaciones precisa llevar a cabo la consiguiente reforma sistemática de la norma introduciendo las pertinentes adaptaciones de carácter técnico.

Azkenik, aipatu dekretuan, aldi baterako araubide bat ezarri da, urtebeteko epearen barruan, indarrean sartzen denetik kontatzen hasita, egun horretan baimenduta dauden nekazaritza-turismoko establezimenduak egokitzapena egin dezaten eta beren egoera erregularizatu dezaten, aipatu dekretuan haientzat agindutako baldintza eta betekizunetara moldatuz.

Aldibaterako xedapenetatik hirugarrenean jasotako aurrikuspenak, apartamendu turistikoak, oporretarako eta turismorako etxebizitzak, etxe partikularretan gela ostatu-ematea eta landetxeak arautzeko dekretua argitaratzeko eta indarrean jartzeko eskatzen zuen; hain zuzen ere, landa ostatuetakoa beste modalitate batean birsailkatu ahal izateko, behar izanez gero, eta arau hartan zehaztutako baldintzetara egokitu gabeko nekazaritza-turismoko establezimenduak arautzeko araubide espezifiko bat ezarri ahal izateko.

Ezinezkoa izan denez landa inguruneko turismo ostatuetakoa modalitate horiek arautzeko dekretua aipatu epean argitaratzea —konplexua baita eta beharrezkoa epea luzeagoa izatea establezimenduetan behar diren egokitzapen teknikoak egiteko—, egoki dirudi maiatzaren 28ko 128/1996 Dekretuaren aldibaterako xedapenetatik lehenengoan ezarritako epea luzatzea.

Ondorioz, Merkataritza, Kontsumo eta Turismo sailburuaren proposamenez eta Jaurlearitza Kontseiluak 1997ko irailaren 23an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

Atal bakarra.—

Landa-inguruneko turismo-ostatuak arautu zituen maiatzaren 128/1996 Dekretuaren I. atalburuko 2., 3.2. eta 3.3. atalak aldatzea; 3. atalari beste lerroalde bat, bosgarrena, gehitzea; II. atalburuko 7., 8. eta 9. atalak eta IV. atalburuko 26.1. atala aldatzea. Honala geratuko dira guztiok:

«2. atala.— Modalitateak.

1.— Dekretu honetan zehazten diren turismo-ostatuetakoa zerbitzuak modalitate hauetakoak izango dira:

- a) Nekazaritza-turismoa.
- b) Landa-hotela.
- c) Landetxea.
- d) Landa-kanpina.
- e) Landa-apartamendua.

2.— Nakazalturismoko establezimenduek, administrazio baimena jaso ondoren, ostatu-zerbitzua logeletan eta/edo osoki lagatako eraikin batean eman ahal izango dute, betiere, ostaturako unitate hori nekazaritzako ustiapen baten barruan baldin bada.

3.— Aurreko lerroaldean zehaztutako modalitateetarako, kasua bada, ematen diren baimenek

Por último, en el ya citado Decreto, se establece un régimen transitorio para que en el plazo de un año, computado desde su entrada en vigor, los establecimientos de agroturismo que estén autorizados en esa fecha, se adecuen y regularicen su situación, adaptándola a los requisitos y prescripciones dispuestos para aquellos en el mencionado Decreto.

La previsión contenida en la Disposición Transitoria Tercera, requería la publicación y entrada en vigor del Decreto por el que se regule los apartamentos turísticos, las viviendas turísticas vacacionales, los alojamientos en habitaciones de casas particulares y las casas rurales, al objeto de reclasificar, en su caso, en otra modalidad de alojamiento rural y establecer el régimen específico por el que se regularían aquellos establecimientos de agroturismo que no se hubieran adaptado a los requisitos allí especificados.

Ante la imposibilidad material de publicar el nuevo Decreto en el que se regulen las citadas modalidades de alojamiento turístico en el medio rural antes del vencimiento del citado plazo, dada la complejidad del mismo y la necesidad de contar con una mayor plazo para realizar en los establecimientos las adaptaciones técnicas necesarias, parece oportuno ampliar el plazo establecido en la Disposición Transitoria Primera del Decreto 128/1996, de 28 de mayo.

En su virtud, a propuesta de la Consejera de Comercio, Consumo y Turismo, y previa deliberación del Consejo de Gobierno en su reunión del día 23 de septiembre de 1997

DISPONGO:

Artículo Único.—

Se modifican los artículos 2, 3.2 y 3.3 del capítulo I, se añade el párrafo 5 al citado artículo 3, se modifican los artículos 7, 8, 9 del capítulo II, y el artículo 26.1 del capítulo IV, todos ellos inclusive del Decreto 128/1996, de 28 de mayo por el que se regulan los establecimientos de alojamiento turístico en el medio rural, que quedarán redactados en la forma siguiente:

«Artículo 2.— Modalidades.

1.— Los servicios de alojamiento turístico a los que hace referencia el presente Decreto podrán presentar las siguientes modalidades:

- a).— Agroturismo.
- b).— Hotel Rural.
- c).— Casa Rural
- d).— Camping Rural
- e).— Apartamento Rural.

2.— Los establecimientos de agroturismo podrán ofrecer, previa autorización administrativa, el servicio de alojamiento en habitaciones y/o en una dependencia cedida en su conjunto, siempre y cuando esta unidad de alojamiento estuviera integrada en la explotación agrícola.

3.— Las autorizaciones concedidas, en su caso, para cada una de las modalidades descritas en el

establezimenduaren titularra behartu egiten dute ostatua baimendutako erregimenaz ematera.»

«**3.2. atala.**– Landa-hotelak hauek izango dira: landa-ingurunean kokatutako hotelak, eskualdeko edo tokiko arkitektura tradizionala, tipikoa, duten eraikinetan daudenak.

Landa-hotelak hotelen araudian ezartzen denaren arabera arautuko dira.

Establezimendu horiek 40 plaza edukiko dituzte, gehienez.»

«**3.3. atala.**– Landetxea hau izango da: turismo-apartamendu eta oporretarako turismo-etxebizitza eta etxe partikularretako ostatuena eta landetxeen antolamendurako araudian jasotzen den modalitatearen batean prezio baten truke ostatua ematen den establezimendua, landa ingurunean eraikin batean dagoena.

Pisuak ez dira landetxetzat hartuko, eta, ondorioz, ez zaie dekretu hau aplikatuko. Hainbat solairuko eraikin bateko etxebizitza independenteak, mendiko arkitektura tradizionala edo landa ingurunean arkitektura propioa ez dutenak hartzen dira pisutzat.

Landetxeen edukiera, gehienez, hau izango da:

- a) etxebizitza partikularretako geletan, 12 plaza;
- b) oporretarako turismo etxebizitzetan, 10 plaza.

Hala ere, oporretarako bi edo hiru turismo etxebizitzetako multzoen kasuan, gehienez 16 plaza eta 18 izango dituzte, hurrenez hurren.»

«**3.5. atala.**– Landa-apartamendua hau izango da: landa-ingurunean kokatutako turismorako apartamenduak, eskualdeko edo tokiko arkitektura tradizionala, tipikoa, duten eraikinetan daudenak.

Establezimendu horiek 24 plaza edukiko dituzte, gehienez, eta turismo apartamenduen araudian ezartzen denaren arabera arautuko dira.

«**7. atala.**– Establezimenduaren edukiera.

1.– Nekazaritza-turismoko establezimenduak lau lagunentzako edukiera edukiko du gutxienez eta hamabirentzako, gehienez, ostatua logeletan ematen denean; ostatua eraikin batean ematen denean, berriz, hamarrekoko gehienez. Zenbaketa horretan ez dira kontutan hartuko ordezkioak.

2.– Aurreko lerroaldean esandakoa gorabehera, ostatua modalitate bietan batera emateko bai-

párrafo anterior, obligan al titular del establecimiento a ofrecer el servicio de alojamiento de conformidad con el régimen autorizado.»

«**Artículo 3.2.**– Tienen la consideración de hotel rural los establecimientos hoteleros situados en el medio rural, en edificios o construcciones que respondan a la arquitectura tradicional, típica de la comarca o zona.

Los hoteles rurales se registrarán por lo que establezca al efecto el reglamento que regule los establecimientos hoteleros

Dichos establecimientos tendrán una capacidad máxima de 40 plazas.»

«**Artículo 3.3.**– Se define como casa rural el establecimiento en el que se prestan servicios de alojamiento mediante precio, en un edificio propio del medio rural en alguna de las modalidades reguladas en el reglamento por el que se regulen los apartamentos turísticos, las viviendas turísticas vacacionales, los alojamientos en habitaciones de casas particulares y las casas rurales.

Los pisos no tendrán la consideración de casas rurales, quedando por tanto excluidos de la aplicación de este Decreto. Se consideran pisos las viviendas independientes en un edificio de varias plantas que no responda a las arquitecturas tradicionales de montaña o propias del medio rural.

La capacidad máxima de las casas rurales es la siguiente:

- a) en los alojamientos en habitaciones de viviendas particulares, 12 plazas.
- b) en las viviendas turísticas vacacionales 10 plazas.

No obstante, en los casos de conjuntos de dos y tres viviendas turísticas vacacionales la capacidad máxima será de 16 plazas y 18 plazas respectivamente.»

«**Artículo 3.5.**– Tienen la consideración de apartamentos rurales aquellos apartamentos turísticos situados en el medio rural, en edificios o construcciones que respondan a la arquitectura tradicional típica de la comarca o zona.

Dichos establecimientos tendrán una capacidad máxima de 24 plazas y se registrarán por lo que se establezca al efecto en el reglamento que regule los apartamentos turísticos.»

«**Artículo 7.**– Capacidad del establecimiento.

1.– El establecimiento agroturístico contará con una capacidad mínima de cuatro plazas y una máxima de doce en caso de prestación del servicio de alojamiento en habitaciones y una máxima de diez plazas en caso de prestación del servicio de alojamiento en una dependencia en su conjunto, no incluyéndose en este cómputo las camas suplementarias.

2.– No obstante lo establecido en el párrafo anterior, en caso de autorización conjunta de

menen kasuan, establezimenduaren edukiera 16 plazakoa izango da, gehienez ere.

3.- Ostatua emateko unitate bakoitzean, establezimenduaren izena, modalitatea, erregistro zenbakia eta unitate horretarako baimendutako edukiera adierazi beharko dira.»

«**8. atala.**— Betekizun teknikoak.

1.- Ostatua logeletan ematen duen nekazari-tza-turismoko establezimenduak gutxienezko instalazio eta ekipamendu hauez hornituta egon beharko du:

a) argindarra eta edateko ura —beroa eta hotza—, eguneko 24 orduetan;

b) berogailua logeletan, komunetan, egongelan eta jantokian;

c) etxebizitzan telefono bat;

d) jantoki-gela bat, establezimenduaren gehienezko edukierarako egokia, lagun bakoitzeko metro karratu bateko azalera eduki beharko duela gutxienez;

e) argi naturala logela guztietan;

f) korridore eta eskailerek metro bat zabal izan beharko dute, gutxienez;

g) logela bikoitzek 12 m.²-ko azalera eduki beharko dute gutxienez, eta indibidualek 7 m.²-koa, beti ere bainugela edo garbilekua bertan ez badago. Logelek, gutxienez, 2,5 metroko altuera izan beharko dute. Txapituluan egindako logeletan gutxienezko altuerak azalaren %60a hartu beharko du gutxienez;

h) kanporako zuzeneko aireztatzea, hutsune bat edo batzuen bidez, hutsuneon gutxienezko azalaren batuketa ezingo delarik izan 1,20 m.²-tik beherakoa, markoa kanpo dela, eta logelako oinaren azalaren %8tik beherakoa. Leihoek kontraleihoak eduki beharko dituzte edo pertsianak, logela ilun geratzeko;

i) establezimenduak bainugela oso bat eduki beharko du lau bezeroko, horiek bakarrik erabiltzekoa. Konketa, komuna, bainera eta bideta eduki beharko ditu, logela dagoen solairu berean egon beharko da, logeletatik gertu, bainugela logelen barruan dagoenean izan ezik; azken kasu horretan, logelean daudenek baino ezingo dute erabili;

j) bainugela osoa logelaren barruan egonez gero, garbileku bat jarri ahalko da ordez, konketa, komuna eta dutxa-plattera edo bainera txiki batez osatua;

k) logeletatik kanpo dauden bainugelen gutxienezko azalera 4 m.²-koa izango da eta logeletan dauden bainugela edo garbilekuena 3 m.²-koa;

l) logelek gutxienez elementu hauek eduki beharko dituzte: erropetarako armairu bat —enpotratua edo ez—, pertxak, aulki edo butaka

prestación del servicio de alojamiento en ambas modalidades, la capacidad máxima del establecimiento no excederá de 16 plazas.

3.- En toda unidad de alojamiento se expondrá información que contenga nombre, modalidad, número de registro del establecimiento y capacidad autorizada de la citada unidad.»

«**Artículo 8.**— Requisitos técnicos.

1.- Los establecimientos de agroturismo, que ofrezcan el servicio de alojamiento en habitaciones deberán estar dotados de las siguientes instalaciones y equipamientos de carácter mínimo:

a) Electricidad, agua corriente potable, caliente y fría durante las 24 horas del día.

b) Calefacción en habitaciones, baños, sala de estar y comedor.

c) Teléfono en la vivienda.

d) Salón comedor adecuado a la capacidad máxima del establecimiento con un mínimo de 1 m.² de superficie por plaza debidamente equipado.

e) Iluminación natural en las habitaciones.

f) Los pasillos y escaleras habrán de tener una anchura mínima de 1m.

g) La superficie mínima de las habitaciones dobles será de 12 m.² y la de las habitaciones individuales de 7 m.² siempre que el baño o aseo no esté incorporado a las mismas. La altura mínima de las habitaciones será de 2,5 m. En las habitaciones abuhardilladas la altura mínima deberá abarcar, al menos, el 60% de la superficie.

h) Ventilación directa al exterior por medio de uno o más huecos cuya suma de superficie mínima no sea inferior a 1,20 m, excluyendo el marco, y al 8% de la superficie en planta de la habitación. Las ventanas deberán estar dotadas de contraventanas o persianas que aseguren la oscuridad de la habitación.

i) El establecimiento deberá estar equipado con un baño completo por cada cuatro clientes, y para uso exclusivo de estos, provisto de lavabo, evacuatorio, bañera y bidé, habrá de estar situado en la misma planta y en la proximidad de las habitaciones, salvo que el baño esté incorporado en la habitación, en cuyo caso se entenderá que es de uso exclusivo de los alojados en ella.

j) En el caso de estar incorporado en la habitación el baño completo podrá ser sustituido por un aseo provisto de lavabo, evacuatorio y plato de ducha o bañera pequeña.

k) Las superficies mínimas serán de 4 m.² para baños situados fuera de las habitaciones y 3 m.² para los baños o aseos incorporados a las habitaciones.

l) Las habitaciones deberán contener como mínimo un armario ropero, empotrado o no, con perchas, una o más sillas o butacas, una mesilla

bat edo gehiago, ohe-mahai bat argi-etengailu bat bertan edo hurrean duela, eta gaueko lanpara bat, eta ohe ondoko alfonbra bi;

m) oheek somier bat, koltxoia —babesgarriaz—, burukoa, izarak, eta gutxienez manta bi eduki beharko dituzte;

n) bezeroak eskatuz gero, ordezeko ohe bi jarri ahalko dira logelako, logelen azalera ohe bakoitzeko %25ekoa baino handiagoa denean eskatutako gutxienezkoaren aldean;

o) bezeroak eskatzen badu, urte bitik beherako umeentzat sehaska bat jarriko da, dohainik, edozein logelatan;

p) logelak eta bainugelak egunero garbitu eta zaintzea bermatu beharko du titularrak;

q) solairu bakoitzeko itzalgailu bat, eremu amankomunean argi eta garbi ikusteko moduan eta erraz hartzeko moduan, larrialditarako argi batzuekin batera, indarrean dauden legeetan agindutakoaz bat etorritz;

r) lehen laguntzarako botikina; eta

s) Ibilgailuentzat zolatutako sarrera.

2.- Ostatua eraikin bat osoki utziz ematen duten nekazaritza-turismoko establezimenduek ondoren azaltzen diren azalera eta instalazio eta ekipamenduak eduki beharko dituzte, gutxienez:

LOGELA

Logela bikoitza

Bakarkako logela

Literak

JANTOKIA

GUTXIENEZ

BAINUGELA

Bainugela osoa

Garbilekua

Beste logela edo garbileku bat

Bainugelaren azalera

Garbilekuaren azalera

KORRIDOREEN ETA ESKAILEREN ZABALERA

de noche con interruptor de luz adjunto o cercano y una lámpara de noche, dos pies de cama.

m) las camas habrán de estar dotadas de somier, colchón (y su protección), almohadas, sábanas y un mínimo de dos mantas.

n) Podrá utilizarse, a petición del cliente, hasta un máximo de dos camas supletorias por habitación siempre que la superficie de la habitaciones exceda por cada cama en un 25% de la mínima exigida.

o) La instalación de cunas para niños menores de 2 años, que en todo caso tendrá carácter gratuito, podrá realizarse a petición del huésped, en cualquier habitación.

p) La limpieza y el mantenimiento de las habitaciones y de los baños serán asegurados diariamente por el titular.

q) Un extintor por planta instalado en lugar visible de fácil acceso y bien señalizado en el área de uso común, junto con un dispositivo de luces de emergencia, todo ello de conformidad con lo previsto en las disposiciones vigentes.

r) Botiquín de primeros auxilios, y

s) Acceso pavimentado para vehículos.

2.- Los establecimientos de agroturismo, que ofrezcan el servicio de alojamiento en una dependencia cedida en su conjunto, deberán tener unas superficies y estar dotados de las instalaciones y equipamientos de carácter mínimo siguientes:

Superficies mínimas

GUTXIENEZKO AZALERAK

12 m.²

6 m.²

4,5 m.²/laguneko

1,5m.²/plaza

10 m.²

EZ

BAI

6 plaza +

3,5 m.²

3 m.²

m 1

DORMITORIO

*habitación doble**habitación individual**literas*

SALÓN COMEDOR

MÍNIMO

*cuarto de baño**baño completo**aseo**otro cuarto de baño o aseo**superficie de baño**superficie de aseo**anchura de pasillos y escaleras*

SUPERFICIES MÍNIMAS

12 m.²6 m.²4,5 m.²/persona1,5m.²/plaza10 m.²

NO

SI

+6 plazas

3,5 m.²3 m.²

1m

Logelek, gutxienez, 2,5 metro garai izan beharko dute- Txapituluan egindako logeletan altuerak azaleraren %60a hartu behako du gutxienez.

Zerbitzuak eta instalazioak:

a) argindarra eta edateko ura —beroa eta hotza—, eguneko 24 orduetan;

b) berogailua logeletan, komunetan, egongelan eta jantokian;

c) ezkaratza, beti eduki beharko duela kanporako zuzeneko aireztatzea. Bertan, harraska eta sukaldea egon beharko dira, eta elikagaientzako eta tresnentzako nahikoa armairu; eta, gutxienez, su bi eta labea, hotz-gailua eta erauzgailua, kanpaia edo kea ateratzeko edozelako beste sistema bat, bere funtzionamendua edozein dela ere;

d) logelek kanporako zuzeneko aireztapena izango dute. Leihoek kontraleihoak eduki beharko dituzte edo pertsiak, logela ilun geratzeko;

e) bainugela osoa logelaren barruan egonez gero, garbileku bat jarri ahalko da ordez;

f) oheek somier bat, koltxoia —babesgarriaz—, burukoa, izarak, eta gutxienez manta bi eduki beharko dituzte;

g) solairu bakoitzeko itzalgailu bat, eremu amankomunean argi eta garbi ikusteko moduan eta erraz hartzeko moduan, larrialditarako argi batzuekin batera, indarrean dauden legetan agindutakoaz bat etorri.

La altura mínima de las habitaciones será de 2,5 m. En las habitaciones abuhardilladas la altura mínima deberá abarcar, al menos, el 60% de la superficie.

Servicios e instalaciones

a) Electricidad, agua corriente potable, caliente y fría durante las 24 horas - del día.

b) calefacción en habitaciones, baños, sala de estar y comedor.

c) cocina, que tendrá siempre ventilación directa al exterior. En ella estarán instalados el fregadero, la cocina y armarios suficientes para los víveres y utensilios, y dispondrá como mínimo de dos fuegos y horno, frigorífico y extractor, campana o cualquier otro sistema de salida de humos, sea cual fuese su sistema de funcionamiento.

d) las habitaciones dispondrán ventilación directa al exterior. Las ventanas deberán estar dotadas de contraventanas o persianas que aseguren la oscuridad de la habitación.

e) en el caso de estar incorporado en la habitación el baño completo podrá ser sustituido por un aseo.

f) las camas habrán de estar dotadas de somier, colchón (y su protección), almohadas, sábanas y un mínimo de dos mantas.

g) Un extintor por planta instalado en lugar visible de fácil acceso y bien señalizado en el área de uso común, junto con un dispositivo de luces de emergencia, todo ello de conformidad con lo previsto en las disposiciones vigentes.

3.- Arkitektura mailako baldintzak, establezimenduaren ezaugarri bereziak eta hotelaren funtzioak haietara egokitzeko komenigarritasuna kontutan hartuta, turismoaren alorrean eskudun den sailak instalazio eta ekipamenduaren alorrean lekopen batzuk eman ahalko ditu, hala eskatzen bazaio eta arrazoiak ematen bazaizkio. Dena dela, osasun, ingurugiro, industria-segurtasun, kanpo eta barruko isolamendu akustiko eta suaren kontrako babeserako araudia bete egin beharko da.»

«**9. atala.**— Jarduerarako baimena emateko aurkeztu beharreko agiriak.

Jarduera honetan aritzeko, interesatuek jarduerarako baimena eskatu beharko dute dekretu honen IV. atalburuan jarritako jardunbidearen arabera. Eskabidearekin batera, agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:’

a) establezimenduaren titularraren nortasunaren egiaztagiria;

b) nekazaritzako ustiategi bat dagoela eta horren titularitatea nekazaritza-turismoa egin nahi duenak daukala egiaztatzen duen agiria. Ustiategiaren titularra pertsona juridikoa bada, eskatzaileak horren parte dela egiaztatu beharko du;

c) nekazaritza-turismoa kokatzen den lurralde historikoko foru aldundiko nekazaritza sailak emandako agiria, eskatzailea nekazaritzako ustiategi baten titularra edo kotitularra dela edota partaidetza bat duela egiaztatzen duena eta ustiategia lurralde historikoko ustiategien erregistroan inskribatuta dagoela egiaztatzen duena;

d) jabetzaren titularraren eta establezienduen titularraren arteko kontratuaren —egonez gero— egiaztagiria, eta, behar izanez gero, jarduerarako baimena;

e) ostatuaren kokapena eta ezaugarri arkitektonikoak zehazten dituzten txostena eta planoak, logelen kopurua eta ezaugarriak, bainugelak, elementu eta gune amankomunak, eta segurtasunaren alorrean eta suteak ekiditeko hartutako neurriak;

f) ostatu-ematearen jarduera dela-eta E.I.Z.n alta eman izanaren egiaztagiria;

g) erantzukizun zibilerako polizaren kopia, eta

h) gutxienezko zerbitzuen eta zerbitzu osagarrien prezioei buruzko deklarazioa eta establezimendua irekita dagoen aldiarena.»

«**26.1. atala.**— Lurralde ordezkari eskudunak espedientea osatu ondoren, Turismo zuzendariari igorriko dio; ondoren, egoki iritziz gero, nekazaritza-turismoko establezimendurako edo

3.- Teniendo en cuenta los condicionantes arquitectónicos y las características especiales del establecimiento y la conveniencia de adaptarle a las funciones propiamente hoteleras, el Departamento competente en materia de turismo podrá conceder las dispensas que razonadamente se soliciten en relación con las instalaciones y equipamientos, sin perjuicio de la normativa sanitaria, medio ambiental, de seguridad industrial, de aislamiento acústico interior y exterior y de protección contra incendios que le sea de aplicación.»

«**Artículo 9.**— Documentación a presentar para la autorización de actividad.

Para el ejercicio de la actividad de agroturismo, los interesados deberán solicitar la autorización de actividad conforme al procedimiento establecido en el Capítulo IV de este Decreto, acompañando a la solicitud la siguiente documentación:

a) Acreditación de la personalidad del titular del establecimiento.

b) Documento acreditativo de la existencia y titularidad de una explotación agrícola por parte quien pretenda realizar el agroturismo. En el supuesto de que el titular de la explotación agrícola sea una persona jurídica habrá de acreditarse la participación en la misma del solicitante.

c) Certificación emitida por el Departamento de Agricultura de la Diputación Foral del Territorio Histórico donde vaya a ubicarse, acreditativo de que el solicitante es titular o cotitular u ostenta participación en una explotación agraria y de que ésta se halla inscrita en el Registro de explotaciones del Territorio Histórico.

d) Documentos acreditativos de la existencia de contratos, en su caso, entre el titular de la propiedad y el titular del establecimiento y de resultar procedente, autorización para el ejercicio de la actividad.

e) Memoria y planos en los que se detalle la ubicación y características arquitectónicas del alojamiento, número y características de las habitaciones, baños, elementos y espacios comunes, y medidas adoptadas en materia de seguridad y prevención de incendios.

f) Certificado de alta en el epígrafe de I.A.E. referente a la actividad de alojamiento.

g) Copia de la Póliza de Responsabilidad Civil, y

h) Declaración de precios de los servicios mínimos y complementarios y del período de funcionamiento del establecimiento.»

«**Artículo 26.1.**— Completado el expediente el Delegado Territorial competente lo elevará a la Directora de Turismo, expidiéndose, en su caso, autorización de actividad del establecimiento de

landa-kanpinerako baimena emango du, behar den modalitateetarako.»

ALDIBATERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa.— Landa-inguruneko turismo-ostatuak arautzeari buruzko maiatzaren 28ko 1128/1996 Dekretuaren aldibaterako xedapenetatik lehenengoan ezarritako epea luzatzea, sei hilabetez, dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita. Horrela, aipatu dekretua indarrean sartu zenean baimendurik zeuden nekazaritza-turismoko establezimenduak, beren egoera egokitu eta erregularizatu ahal izango dute, dekretu hartan haientzat agindutako baldintza eta bete-kizunetara moldatuz.

Bigarrena.— Nakazaritza-turismoko establezimenduen gehieneko edukierari buruz 7.1. atalean agindutakoa gorabehera, dekretu hau indarrean sartzen denean ostatua logeletan emateko baimena duten establezimenduek, ostatua eraikin batean eman ahal izateko, modalitatea aldatzeko eskatzen badute dekretu hau indarrean sartzen denetik urtebeteko epearen barruan, baimendurik zuten gehieneko edukiera, hots, 12 plaza-koa, izaten jarraituko dute.

AZKEN XEDAPEN BAKARRA

Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 1997ko irailaren 23an.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Merkataritza, Kontsumo eta Turismo sailburua,
ROSA DíEZ GONZÁLEZ.

agroturismo, en la modalidad o modalidades que proceda, o autorización de actividad del camping rural.»

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.— Se amplía hasta un período de seis meses contados a partir del día siguiente a la publicación del presente Decreto en el Boletín Oficial del País Vasco, el plazo establecido en la Disposición Transitoria Primera del Decreto 128/1996, de 28 de mayo por el que se regulan los establecimientos de alojamiento turístico en el medio rural, para que los establecimientos de agroturismo que estuvieran autorizados en la fecha de entrada en vigor del citado Decreto, adecuen y regularicen su situación, adaptándola a los requisitos y prescripciones dispuestos para aquellos en el citado Decreto.

Segunda.— No obstante lo dispuesto en el artículo 7.1 sobre capacidad máxima de los establecimientos de agroturismo, aquellos establecimientos que estando autorizados a la entrada en vigor de este Decreto para la prestación del servicio de alojamiento en habitaciones, solicitaran, dentro del plazo de un año a contar desde la entrada en vigor del mismo, el cambio de modalidad, al objeto de prestar alojamiento en una dependencia en su conjunto, mantendrán la capacidad máxima de 12 plazas para la que estaban autorizados.

DISPOSICIÓN FINAL ÚNICA

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 23 de septiembre de 1997.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

La Consejera de Comercio, Consumo y Turismo,
ROSA DíEZ GONZÁLEZ.